

Eine multikulturelle Gesellschaft

يك جامعه چند فرهنگی
مغلاصه مطالب درس

آنچه باید بدانید

جمله های پیرو با **um...zu** (جمله های غرضی)

جمله هائی که با **um...zu** شروع میشوند بیانگر يك منظور یا قصد (یا يك غرض) هستند. در این جمله ها هم مانند همه جمله های پیرو فعل در انتهای جمله قرار میگیرد. فعل جمله پیرو همیشه مصدر است. فقط در صورتی میتوان جمله پیرو با **um...zu** ساخت که فاعل جمله پایه (**HS**) و فاعل جمله پیرو (**NS**) يك نفر باشد.

Viele Einwanderer kamen. Viele Einwanderer wollten hier leben.

Viele Einwanderer kamen, um hier zu leben.

در افعال پیشوندی منفصل (جدا شونده) حرف اضافه **zu** بین جزء پیوندی و فعل اصلی قرار میگیرد.

aufmachen: Frau Berger macht ein Hotel auf.

Das ist ein idealer Platz, um ein Hotel aufzu machen.

توضیح - محله هلندی ها در شهر پتسدام بین سال ۱۷۳۷ تا ۱۷۴۲ میلادی بدست يك معمار هلندی بنا گردید و سفارش ساختن آنرا **Friedrich Wilhelm** (فریدریش ویلهلم اول) داد. فریدریش که لقب "کبیر" داشت و اتباع وی او را "**der alte Fritz**" مینامیدند. بسیاری از هنرمندان و دانشمندان خارجی را دور خود جمع کرد و خود را "فیلسوف سانسوسی" مینامید.

خاتم برگر و آندره آس از محله هلندی ها در پتسدام دیدن می کنند که در قرن هجدهم بنا شده است.

- Frau Berger: Sind sie nicht wunderbar, diese einfachen alten Häuser?
 Andreas: Da möchten Sie wohl gern ein Hotel aufmachen?
 Frau Berger: Sehr gern! Das ist doch der ideale Platz, um ein Hotel aufzumachen: Das Schloß Sanssouci ist ganz in der Nähe, da gib es immer viele Touristen!
 Ex: Und die sollen dann alle bei Ihnen übernachten!
 Frau Berger: Genau – aber wenn die Häuser erst mal restauriert sind, sind sie bestimmt sehr teuer. Na ja, ein schöner Traum, so ein altes Haus im *Holländischen Viertel* von Potsdam – aber nur ein Traum ...

- Andreas: (نقل قول میکند) In meinem Staat kann jeder nach seiner Façon glücklich werden!
- Frau Berger: (میخندد) Ja, ja – das hat der *Alte Fritz* gesagt, um seine Toleranz zu zeigen. Aber das ist ja schon über 250 Jahre her ! Heute ist das nicht mehr so einfach mit der Toleranz ...
- Ex: Warum eigentlich?
- آندره آس و خانم برگر و اکس درباره مهاجرین قرن هجدهم صحبت میکنند که در براندنبورگ مقدم آنها را گرامی میشمردند و برای فرهنگ آنها احترام قائل میشدند.
- Andreas: Also, warum soll es heute nicht möglich sein, daß man nach seiner Façon glücklich wird?
- Frau Berger: Das wissen Sie doch selbst! Im 30jährigen Krieg gab es viele Tote. Und nach dem Krieg waren Einwanderer willkommen, um das Land zu besiedeln.
- Andreas: Ja sicher, ich weiß. Und die Menschen wurden gut behandelt, man achtete ihre Kultur, man war tolerant – eigentlich eine multikulturelle Gesellschaft.
- Frau Berger: Das stimmt! Viele Einwanderer kamen, um hier zu leben – Holländer, Italiener, Juden, Hugenotten – allein 20000 Hugenotten!
- Ex: Hugenotten?
- Andreas: Franzosen, Ex – der *Alte Fritz* sprach ja auch besser französisch als deutsch ...
- Ex: (با پافشاری) Wer sind Hugenotten?
- Andreas: Das sind Protestanten, ihr Glaube war in Frankreich verboten – damals.
- Ex: Ach so, das interessiert mich nicht. Ich habe Hunger.
- Andreas: Ich kaufe dir eine Bulette ...
- Ex: Nein, eine Currywurst!

تمرینات

1 در جاهای خالی تمرینات کلمات مناسب قرار دهید.

1. Frau Berger findet die alten _____ wunderbar.
2. Sie überlegt, ob sie dort ein Hotel _____ soll.
3. Sanssouci liegt in der Nähe, da werden viele _____ kommen.
4. Die sollen alle bei Frau Berger _____.
5. Wenn die Häuser _____ sind, ist die Miete sehr teuer.
6. Aber das ist alles nur ein schöner _____.
7. Der "Alte Fritz" wollte seine _____ zeigen.
8. Er holte viele _____ ins Land.
9. Sie waren willkommen, um das Land zu _____.
10. Die Menschen wurden gut _____.

11. Man achtete ihre _____.
12. Das war eine _____ Gesellschaft.
13. Der _____ von den Hugenotten war in Frankreich damals verboten.
14. Andreas möchte Ex eine _____ kaufen.

۲ عبارات انتخابی زیر را بنحو منطقی مرتب کنید.

Holländisches Viertel

Holländisches Viertel – Häuser: wenn restauriert, dann teuer – idealer Platz – *Sanssouci* in der Nähe – wunderbare Häuser – viele Touristen – Hotel aufmachen – Touristen bei Frau Berger übernachten

multikulturelle Gesellschaft

Land besiedeln – Glaube verboten – 20000 Hugenotten – Kultur geachtet – multikulturelle Gesellschaft – der “Alte Fritz” sprach besser französisch als deutsch – Einwanderer waren willkommen – Einwanderer gut behandelt

۳ با استفاده از عبارات تمرین ۱ متن کامل مربوطه را بنویسید.

۴ جملات زیر را با **um...zu** به یکدیگر پیوند دهید.

1. Man braucht viel Geld. Man will die Häuser im Holländischen Viertel restaurieren.

Man braucht viel Geld, um die Häuser im Holländischen Viertel zu restaurieren.

2. Einwanderer waren willkommen. Einwanderer sollten das Land besiedeln.

3. 20000 Hugenotten kamen nach Brandenburg. Sie wollten dort leben.

4. Der Junge bleibt im Osten. Er will seine Maurerlehre zu Ende machen.

5. Das Mädchen ist in die Schule zurückgegangen. Sie möchte ihr Abi machen.

6. Der Mann hat einen *copy-shop* aufgemacht. Er wollte nicht mehr arbeitslos sein.
